

Écoute et Lecture d'Histoires Pour les parents

Beniko Mason
Université de Shitennoji, Emerita

Stephen Krashen
Université de Californie du Sud, émérite

Notre objectif dans l'enseignement des langues est de développer des étudiants «autonomes» de langues secondes, c'est-à-dire d'amener les étudiants au point où ils n'ont plus besoin de nous et peuvent continuer à s'améliorer indépendamment. En d'autres termes, notre objectif n'est pas d'amener les élèves à devenir des utilisateurs parfaits de la langue à l'école, mais de s'assurer qu'ils peuvent atteindre un niveau de compétence élevé après avoir quitté l'école. Nous discutons d'abord de ce que nous savons sur l'acquisition des langues, puis nous présentons un programme prometteur pour atteindre nos objectifs. Nous commençons par un bref aperçu de ce que nous savons maintenant sur l'acquisition du langage.

Comment se déroule l'acquisition de la langue

Les recherches menées au cours des quatre dernières décennies ont montré que: 1) nous acquérons une langue lorsque nous comprenons ce que nous entendons et lisons, c'est-à-dire lorsque nous recevons un «apport» compréhensible; 2) les étudiants ont besoin de recevoir une quantité massive d'apport compréhensible et très intéressant afin de bien progresser dans l'acquisition d'une langue; 3) les étudiants de langue seconde passent par des étapes similaires à celles des étudiants de langue première; 4) acquérir une langue et apprendre la langue ne sont pas la même chose; 5) les règles de la langue consciemment apprises ne sont pas utiles dans la communication réelle; ils ne sont utiles que lorsque nous passons un test de grammaire ou de vocabulaire écrit, et parfois pour réviser notre écriture; et 6) les élèves ne devraient pas se sentir sur la défensive, anxieux ou menacés dans une classe de langue.

Méthodes basées sur la compréhension

Notre programme de langue étrangère utilise une méthodologie basée sur la théorie actuelle de l'acquisition de la langue: les méthodes utilisées sont basées sur la compréhension, c'est-à-dire qu'elles mettent l'accent sur la fourniture aux étudiants d'«apports» compréhensibles fortement intéressants et riches, des messages si intéressants que les étudiants en oublient parfois qu'ils sont en train d'écouter ou de lire une autre langue. De nombreuses études successives ont confirmé que les étudiants qui utilisent ces méthodes acquièrent beaucoup plus de langage que ceux de classes traditionnelles et les apprécient beaucoup plus.

Il existe différentes manières de donner des leçons en utilisant la fourniture aux étudiants d'apports compréhensibles. Nous en décrivons deux ici: l'écoute et la lecture d'histoires.

Écoute d'histoire

Commencez par écouter des histoires

Notre programme commence par l'écoute d'histoires. Dans une leçon d'Écoute d'Histoires, un professeur raconte une histoire, habituellement un conte de fées ou légendes populaires qui ont résisté à l'épreuve du temps. Le professeur raconte l'histoire en utilisant un langage qu'elle pense que les élèves connaissent déjà. Il y aura cependant des mots ou des parties de l'histoire que les élèves ne comprennent pas entièrement. Le professeur rend l'histoire compréhensible grâce à l'utilisation de différents types de supports, tels que les dessins, les mots écrits sur un tableau, occasionnellement la langue maternelle des étudiants, et en profitant de la connaissance des élèves sur le monde. L'utilisation de ce type de support garantit que les étudiants comprendront facilement le contenu de l'histoire. A nouveau, l'acquisition d'une langue n'est possible que lorsque les étudiants comprennent ce qu'ils entendent ou lisent.

Coûts bien inférieurs

Une leçon d'Écoute d'Histoires ne coûte pas d'argent aux étudiants. Il n'y a aucun manuel ou « feuille de travail » à acheter pour les cours d'Écoute d'Histoires. Les histoires libres de droits sont téléchargées sur Internet et les livres sont extraits de la bibliothèque de l'école. Lorsqu'il n'y a pas de bibliothèque où les étudiants peuvent consulter des livres, le professeur peut rechercher des histoires libres de droits appropriées sur Internet et les rassembler pour la bibliothèque de la classe.

Que fait-on d'autre en classe?

L'Écoute d'Histoires est au cœur du programme au début, et c'est une partie importante du programme même lorsque les étudiants sont plus avancés. Les jeux, chansons et autres activités occasionnelles peuvent apporter une certaine variété dans une salle de classe, mais le temps de classe ne doit pas être uniquement rempli de chansons et de jeux. Ces chansons, jeux et activités couramment utilisés dans les salles de classe d'apprentissage des langues ne contiennent pas la riche contribution nécessaire à une acquisition optimale de la langue.

Évaluation

Selon leur âge, les élèves devront rédiger un bref résumé de l'histoire qu'ils entendent en dessinant des images ou en écrivant dans leur langue maternelle. Des exemples de ces résumés servent de rétroaction aux professeurs sur leurs performances d'enseignement. Ces commentaires sur la rédaction des résumés pourraient également être utilisés comme évaluations formatives et comme rapports d'étape. Nous avons découvert qu'au fur et à mesure que leur compétence en anglais s'améliore, les élèves commencent progressivement à rédiger le résumé de l'histoire dans la langue cible.

Lecture d'histoires

L'écoute de l'histoire mène à la lecture. L'écoute d'histoires est un «conduit» à la lecture de

plaisir auto-sélectionné, fournissant la compétence qui aide à rendre compréhensible au moins une lecture authentique. La lecture d'histoires est introduite progressivement et doucement, en utilisant des textes de grand intérêt, afin que les élèves trouvent la lecture compréhensible et agréable. Notre objectif est d'établir une habitude de lire de plaisir, ce qui garantira que la progression continue.